

NATIONAL DEFENCE ACADEMY VIENNA
AUSTRIAN ARMED FORCES LANGUAGE INSTITUTE
AG Stiftgasse, A-1070 WIEN, AUSTRIA

Tel.: +43 (01) 5200-40502, Fax: +43 (01) 5200-17104, E-mail: sib.lvak.2@bmlv.gv.at

VIENNA, 24 May 2006

BILC Conference 2006
BUDAPEST, HU

NATIONAL REPORT

In 2005 there were no substantial changes regarding the basic concept of language training and the organization of Austrian Armed Forces Language Institute.

Mandatory English language training to STANAG 6001 level 2 Staff NCO candidates was integrated into the curriculum of the NCO Academy und is now an integral part of Staff NCO training.

In 2005 not only workplace and mission oriented English language training was intensified but also the program of seldom taught languages and languages of the neighbourhood (Hungarian, Czech, Slovenian and Italian – training in Slovak will start in 2006) was expanded, and the terminology work on East-Central and South-European languages was tied together.

The Tactical English Courses (TEC), particularly the nationally conducted ones, were a great success as they were tailored to the specific needs of the respective units.

2,402 students received language training in centralized and decentralized courses and seminars. If we also include the students at the NCO Academy, the Theresian Military Academy, and the National Defense Academy, as many as 3,600 students underwent some kind of language training.

Autodidactic training for beginners was introduced in 2001. About 30 percent of the beginners finished the program with positive result. The German language course for members of foreign armed forces was divided into one course for STANAG Level 2 and another course for STANAG level 3. The former preparatory course for international students at the National Defense Academy was integrated into the German language courses as a task specific element. In addition to these two courses, a Tactical German Course, which

lasts four weeks, was developed. Training in other languages was mainly tailored to individual needs (e.g. those of defense attachés).

In 2005 more than 210 courses and seminars comprising a total of 2,400 participants were held, which does not include language training at the NCO Academy, the Theresian Military Academy and the National Defense Academy. The languages taught were English, French, Russian, Italian, Ukrainian, Slovak, Czech, Slovenian, Hungarian, Romanian, Persian, Chinese, Spanish, Arabic, Croatian, Serbian, Bosnian and German as a Foreign Language.

With regard to testing, the number of examinees increased from 4,500 to 6,500 since 2000. In 2005 among the tests administered were 572 admission tests, 1.468 placement tests, 944 final exams, and 2.048 language proficiency level tests. Members of all service categories were assessed e.g. officers, non-commissioned officers, corporals, civil servants, and militia soldiers.

Proficiency level	Officers	NCO's
Proficiency level 1	7	534
Proficiency level 2	159	766
Proficiency level 3	349	132
Proficiency level 4	17	0

Publications currently being worked on include military dictionaries for Slovak, Slovenian, Italian, French, Croatian, Romanian, Ukrainian, Hungarian, and English. Dictionaries for Slovenian and Croatian were published in the year 2005.

As far as terminology work is concerned, the "MILLEX" Project of the Ministry of Defense is still supported, and the implementation of the second generation of the TRADOS program for PC-assisted translations and the establishment of a terminology database has been finished.

The changes we made in 2005 especially included

- the implementation of a special Tactical English Training Section
- the splitting of the German Language Training Courses into two different levels
- the introduction of Intensive Days in languages other than English and French,
- the introduction of Technical Logistic English (TLE) Courses and Workshops for Euro-fighter maintenance personnel

These changes provided successful.

The following changes in language training are being implemented in 2005/2006:

- four Technical Logistic Courses and workshops
- special seminars for English teachers teaching “Military English”
- intensified “military language training” at all levels
- forcing French as a third language for officers’ language training
- forcing language training in the languages of the neighbouring countries